

Fichier Edition Visualiser Présentation Disposer Effets Texte Spécial Aide



L'Algérien Malek Boualem primé

Par Samira Silhadi

Lauréat du prix du Centre national de la recherche scientifique de l'université d'Alger (CNRS) et de l'Association nationale pour la valorisation interdisciplinaire (ANVI) de France, Malek Boualem, D' en informatique et chercheur, a conçu le logiciel MlScript, un éditeur de texte en douze langues européennes et latines et d'autres (arabe, grec, japonais, hébreu, russe, latin, chinois, espagnol, etc.).

La première version de ce logiciel a connu un grand succès auprès des utilisateurs dans plus de trente-deux pays dans divers domaines (secrétariat, traduction, saisie...).

Par ailleurs, il permet le traitement de l'information en multilingue d'où la possibilité pour les utilisateurs de communiquer dans leur propre langue via Internet, ce qui n'était pas possible avant.

Basé sur des normes standard, ce dernier utilise plusieurs codages de caractères (un ou plusieurs octets), huit bits pour les caractères latins et seize pour le chinois.

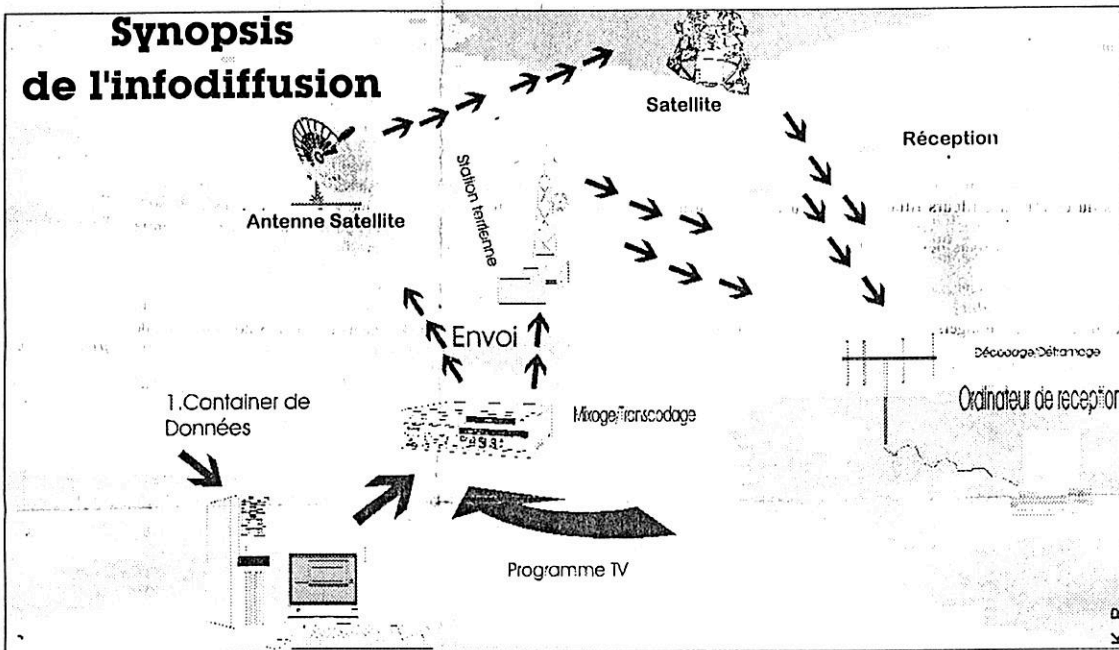
Le traitement de plusieurs langues simultanément a mis fin aux versions obsolètes des logiciels où on se limitait seulement à afficher les menus. Son système est fondé sur une base de données avec laquelle l'utilisateur peut créer ses propres documents, traduire, visualiser en utilisant diverses langues.

A noter que la version de ce logiciel est téléchargeable gratuitement sur Internet sous l'adresse:

http://WWW.LPL.UNIV-AIX.FR/projects/multext/MlScript. S. S.

INFODIFFUSION
La communication à fleur de câble

Synopsis de l'infodiffusion



Par K. Rafiq

GRÂCE à la Télédiffusion algérienne (TDA), l'Algérie vient de se doter d'une nouvelle technique de diffusion d'information.

Cette technologie, utilisée par d'autres pays (notamment le Canada, les Etats-Unis...) est en passe d'être, enfin, domicile chez nous.

Ce qui procède de la manière suivante: la réception d'informations sur micro-ordinateur. Le procédé de mise en œuvre de cette technique s'effectue grâce au mixage de l'onde TV et de l'information stockée au

sein du serveur de la TDA qui sera ensuite après réception détrimée par un ordinateur. Pour ce faire, un client X doit envoyer soit par modem soit par disquette ses données sous forme de fichiers (textes, images, sons). Ensuite, la TDA les mixera avec les signaux de programmes TV qui seront diffusés, soit par voie hertzienne soit par satellite. La réception se fera obligatoirement sur ordinateur grâce à une carte d'acquisition vidéo. Celle-ci possède un numéro de série unique pour chaque utilisateur qui permettra la visualisation des informations qui lui ont été destinées. Pour le moment, l'utilisation de cette technique est destinée aux organismes et entreprises.

COMMUNICATION-MULTIMÉDIA-INTERNET
La rencontre de Riadh el Feth a mis en évidence l'ampleur du retard de l'Algérie

Par Silhadi Samira

Un séminaire portant sur les autoroutes de l'information dont Internet et Intranet ou eu lieu à Riadh el Feth.

Le but de ces journées d'étude est de prendre conscience du retard accusé par l'Algérie dans le domaine des télécommunications et des réseaux.

Organisé par VIP Group Communication, ce séminaire entre dans le cadre du Salon Techmédia. Dix communications sont programmées durant les deux journées d'étude, animées par des spécialistes algériens et opérateurs économiques.

La présentation du séminaire a été confiée à M. Zebar de VIP, qui n'oublie pas de poser la problématique du développement de la communication aux technologies de l'an 2000. Ainsi, le manque de moyens et les

difficultés sont autant de paramètres qui mettent en péril la technologie à long terme.

Dans son intervention, M. Benbadj de COGITAR étale sur la technologie numérique les différentes architectures des réseaux de communication et leur évolution dans l'entreprise.

De nombreuses questions ont été posées par l'assistance, ayant trait aux insuffisances des lignes des P et T et les outils du CERIST (limites d'accès).

Cela étant, beaucoup se demandent pourquoi le CERIST reste un passage obligé pour l'accès à Internet; certains même n'hésitent pas de parler de monopole. Un juriste interviendra pour répondre aux préoccupations des participants.

Pour cela, M. Mahi n'hésitera pas de parler des problèmes de l'utilisation d'Internet et son insécurité juridique; il aborde le sujet de la privatisation des

télécommunications: «L'accord d'association entre l'Algérie et l'Union européenne passe par la privatisation des télécommunications», et il poursuit: «Pour l'instant, il n'existe pas de lois qui régissent ce domaine, aucune réglementation n'est encore définie.» «Le code de l'information sera soumis à l'APN au printemps prochain et la privatisation des prestations du secteur privé pour l'accès à Internet ne sera opérationnelle qu'en 1999.»

Des propos édifiants; est-ce à dire que l'Algérie restera out-Net pour longtemps?

En conclusion, les séminaristes n'oublieront pas de citer les efforts engagés dans ce domaine.

Les communications étaient d'un niveau abordable, ayant pour but d'informer d'abord et de vulgariser ensuite. En définitive, d'autres manifestations scientifiques et techniques de ce genre doivent s'organiser souvent. S. S.

SOMMAIRE

- Interview avec Boualem Malek, lauréat du prix CNRS «France Télécom a décroché le marché des cabines téléphoniques chinoises grâce à mon logiciel» p12
- Le Siftech activement préparé à Oran p12
- La domination des ordinateurs sur Internet p13
- Téléphone et téléphonie Internet p14
- Opportunités et menaces p14
- La BBC lance une chaîne d'infos en continu, sur le terrain de Murdoch p15
- Internet va «révolutionner» le travail dans les entreprises, selon Bill Gates p15
- Discreet Logic (logiciels) investit 240 millions de dollars au Québec p15